

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the City of Hiroshima newsletter *Hiroshima Shimin to Shisei* (available on the City of Hiroshima website: www.city.hiroshima.lg.jp).

COVID-19: For the latest English information related to Hiroshima City, including case numbers and social welfare, there is a dedicated area of the City of Hiroshima website.



January 1, 2021

Icon key			
	Who can use this service?		
	Cost		How to apply
	Venue		Time (24-hour)
	Date		Inquiries
	Telephone		Fax

This month's topics

- * Refunds for preschool education and childcare
- * Waste collection on Jan. 11
- * COVID-19 measures
Sharp increase in cases in Hiroshima City

Refunds for preschool education and childcare

幼児教育・保育の無償化による
利用費の請求を受け付けます (P5)

As preschool education and childcare have become partially free, some parents and guardians can ask for refunds.

- Parents or guardians whose children use anything listed under **Eligible facilities and services** below, and who have received the following permission:

Shisetsu Tō Riyō Kyūfu Nintei (2 or 3)

しせつとうりようきゅうふにんてい にごう さんごう
施設等利用給付認定 (2号、3号)

Eligible facilities and services

- Unauthorized daycare facilities (*ninkagai hoiku shisetsu*) **Note:** Not including business-led daycare facilities
- Temporary out-of-hours childcare (*ichiji azukari*)
- Childcare for sick children (*byōji hoiku*)

- Family Support Centers
- Out-of-hours childcare (*azukari hoiku*) provided by kindergartens or the kindergarten parts of Certified Child Care Centers (*Nintei Kodomoen*)

Apply directly to the facility or to City Hall's Childcare Planning Division. You will need:

- ① A request form
- ② A document that proves the facility both received your payment and provided childcare
- ③ A photocopy of your bankbook

You can either get ① from the facility or download it from the City of Hiroshima website. You can get ② from the facility.

Apply by the end of January 15 (Fri.)

- Ask the facility
- **City Hall Child Care Planning Division** (*Hoiku Kikaku Ka*)

504-2153 504-2255

Waste collection on Jan. 11

1月11日（祝・月）の家庭ごみの収集（P4）

On the national holiday on Monday, January 11, garbage collection will be carried out as scheduled.

The collection schedule for January may differ depending on the area. Please check the Hiroshima Garbage Disposal Guidelines (*Katei-gomi Shū-shū Nittei Hyō*).

Note: If you burn waste yourself, it will create smoke, soot, and strong smells that can cause trouble for your neighbors, and so in most cases it is illegal.

? **City Hall Environmental Bureau,
Operation Division I**
(*Kankyō Kyoku Gyōmu Dai-ichi Ka*)

☎ 504-2220 🖨 504-2229

COVID-19 measures**Sharp increase in cases in Hiroshima City**

新型コロナウイルス感染拡大を予防するために 市内
で感染者が急増しています（P1）

If you have symptoms such as fever, cough, tiredness, or loss of sense of taste/smell:

- Do not go to work
- Refuse to attend dining out and other events
- Contact your doctor or call the below Call Center

COVID-19 Call Center

☎ **241-4566**

Open 24 hours a day. Will give advice on where to seek treatment.

- ❖ Constant mechanical ventilation
- ❖ If mechanical ventilation is not installed, open the window slightly
- ❖ Keep the room temperature at least 18°C
- ❖ Be sure to ventilate and humidify properly

When you enjoy a meal out, take the following precautions:

- ❖ Meet in small groups and for a short time.
- ❖ Have conversations in a low voice and wear a mask as much as possible.
- ❖ Do not share chopsticks and cups.
- ❖ Sit diagonally across from each other. As much as possible, do not sit in front of or right next to each other.
- ❖ Use a restaurant which complies with guidelines* such as for proper ventilation.

*Make sure to use **Hiroshima Proactive Guard Establishments** (*Hiroshima Sekkyoku Gādo Ten*).

These have a certain standard of infection prevention measures in place.

The places in the list are committed to a certain level of infection prevention measures, including compliance with industry-specific guidelines for COVID-19 prevention.

A list of establishments is available via this QR code (Japanese only).



See the City of Hiroshima website (scan the QR code) for latest information on the COVID-19 (English).



? **City Hall Health Promotion Division**
(*Kenkō Suishin Ka*)

☎ 504-2622 🖨 504-2258

Even in winter, be sure to ventilate rooms using fans and other ventilation equipment

Edited and published by the **Hiroshima Peace Culture Foundation**

International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

☎ (082) 242-8879 🖨 (082) 242-7452 internat@pcf.city.hiroshima.jp

International Exchange Lounge

☎ (082) 247-9715 golounge@pcf.city.hiroshima.jp